



A JAEGER-LECOULTRE APRESENTA O REVERSO TRIBUTE CHRONOGRAPH

A CLÁSSICA COMPLICAÇÃO ESPORTIVA FAZ UMA HOMENAGEM ÀS ORIGENS DO REVERSO

- *O novo Calibre 860, inteiramente projetado, produzido e montado dentro da Manufatura, une um cronógrafo com minutos retrógrados e um segundo horário no mostrador do verso*
- *Uma expressão altamente original do cronógrafo com uma estética moderna, atemporal e elegante*

Nascido em 1931, o Reverso foi um dos primeiros relógios de pulso desenvolvidos especificamente para o esporte – com sua engenhosa caixa giratória projetada para protegê-lo quando usado no campo de pólo – embora seu apelo tenha se espalhado imediatamente muito além da arena esportiva. Em 2023, o novo Reverso Tribute Chronograph homenageia as raízes do Reverso com a clássica complicação esportiva – o cronógrafo. Perpetuando o espírito de inventividade que impulsiona a Jaeger-LeCoultre há 190 anos e inspirando-se no primeiro Reverso Chronograph de 1996, o novo Calibre 860 une um cronógrafo com uma exibição dupla face das horas.

Mostradores contrastantes casam a tradição relojoeira com a estética moderna

O mostrador frontal do relógio traz todas as marcas da linha Reverso Tribute, com seus marcadores de horas em bastão, ponteiros Dauphine e faixa de minutos *chemin de fer* periférica. A elegância discreta da superfície escovada com efeito de raios de sol não dá nenhum indício da complexidade mecânica que está por dentro; a única pista de que há muito mais neste relógio é a presença de botões do cronógrafo em ambos os lados da coroa.

O Reverso Tribute Chronograph é apresentado em aço e ouro rosa, complementado por braceletes em azul escuro e preto, respectivamente. O tom frio da caixa de aço é complementado por um mostrador cinza-azulado – uma cor sofisticada obtida pelo inovador processo ADL (atomic layer deposit), no qual camadas ultrafinas de óxido de titânio são depositadas. O brilho sutil de um mostrador preto puro cria um nobre contraste com a riqueza da caixa em ouro rosa.

Ao virar a caixa do relógio, revela-se o mecanismo do cronógrafo lindamente trabalhado no verso. Para mostrar a fascinante animação do cronógrafo e toda a complexidade do movimento, o mostrador é totalmente esqueletizado, as pontes são decoradas com Côtes de Genève para criar unidade visual e os segundos e minutos do cronógrafo são destacados em preto para maximizar a legibilidade. Os



parafusos azuis combinam com o azul dos ponteiros do cronógrafo, sublinhando a perfeita integração entre movimento e decoração. Aumentando a sensação de profundidade visual, as indicações para o mostrador de segundo horário – índices de bastão facetados e trilha de minutos *chemin de fer* – parecem estar flutuando acima do calibre.

Um rico legado de experiência em complicações

O Reverso Tribute Chronograph revisita e reinventa o inovador Reverso Chronographe de 1996. A peça anterior foi um dos seis Reversos especiais desenvolvidos no espaço de uma única década, cada um deles projetado em torno de uma expressão totalmente nova das grandes complicações clássicas da relojoaria. A partir de 1991, após o 60º aniversário do Reverso, essas peças se tornaram marcos no renascimento da relojoaria mecânica após a crise do quartzo.

O movimento do Reverso Chronograph de 1996, Calibre 829, não foi apenas o primeiro movimento de cronógrafo em forma de caixa retangular da Jaeger-LeCoultre, mas também o primeiro cronógrafo integrado de corda manual a ser desenvolvido do zero na era pós-quartzo - um testemunho notável da inventividade e da capacidade técnica da Manufatura.

Calibre 860: uma nova expressão do cronógrafo

Acrescentando um novo capítulo à rica história de calibres complicados concebidos e fabricados no Vallée de Joux, o Reverso Tribute Chronograph é alimentado pelo novo Calibre 860 Jaeger-LeCoultre, um movimento de cronógrafo de corda manual inteiramente integrado. Totalmente desenhado, produzido e montado dentro da Manufatura, ele é uma resposta elegante e criativa ao desafio de alojar as indicações de hora do cronógrafo circular dentro de uma caixa retangular, mantendo a clareza e a legibilidade essenciais para esta complicação esportiva. Além disso, de acordo com a abordagem da Jaeger-LeCoultre para a integridade do produto, segundo a qual um movimento deve ser moldado de acordo com a caixa que o abriga, o próprio calibre também deveria ser retangular. O resultado é um layout de mostrador bem equilibrado e altamente distinto, com uma grande exibição de segundos do cronógrafo na parte superior do mostrador complementada por um indicador retrógrado de 30 minutos em um arco na base do mostrador.

Pulsando a 28.800 alternâncias por hora, o Calibre 860 incorpora um cronógrafo de roda de coluna com embreagem horizontal, que foi escolhida em vez da embreagem vertical mais familiar para reduzir a espessura geral do movimento. Para exibir horas e minutos nos mostradores da frente e do verso, o movimento aciona dois conjuntos de ponteiros que devem se mover em direções opostas para indicar a hora no sentido horário correto em ambas as faces do relógio. O Calibre 860 oferece uma reserva de marcha de 52 horas, mesmo considerando a alta exigência de energia de um cronógrafo retrógrado combinado com duas indicações de fuso. Apesar dessa complexidade e nada menos que 300 componentes, o movimento em formato retangular respeita totalmente a filosofia de elegância da Jaeger-LeCoultre, cabendo em uma caixa com menos de 12 mm de espessura.



Pulseiras da Coleção Fagliano agregam personalidade e estilo

As duas pulseiras oferecidas com cada relógio, uma assinatura da linha Reverso Tribute, apresentam uma fivela intercambiável para facilitar as trocas de pulseira. Nas opções em canvas e couro e em couro total, eles são projetados pelo célebre sapateiro de pólo argentino Casa Fagliano, adicionando uma pitada de sofisticação esportiva ao reconectar o Reverso às suas raízes no mundo do pólo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REVERSO TRIBUTE CHRONOGRAPH

Caixa: Ouro rosa 750/1000 (18 quilates) ou aço

Dimensões: 49,4 x 29,9 mm x 11,14 mm de espessura

Calibre: Calibre Jaeger-LeCoultre 860 de corda manual

Funções: horas e minutos em ambos os mostradores, cronógrafo com contador retrógrado de 30 minutos

Reserva de marcha: 52 horas

Mostrador na frente: preto ou cinza-azulado escovado com efeito de raios de sol

Mostrador no verso: esqueletizado

Estanqueidade: 30 m

Pacote da pulseira: pulseira em couro de bezerro e canvas da Coleção Fagliano e pulseira adicional em couro de bezerro

Referência: ouro rosa Q389257J; aço Q389848J

SOBRE A PROPORÇÃO ÁUREA

Criado em 1931 no auge do movimento artístico Art Déco, o desenho original do Reverso era regido pela Proporção Áurea. Um número místico representado pela letra grega ϕ (Phi) e simplificado como 1,618, a Proporção Áurea é reconhecida como um significante universal de beleza e harmonia. Na relojoaria, o Reverso da Jaeger-LeCoultre expressa esse princípio com máxima eloquência. Embora muitas variações da caixa do Reverso tenham sido apresentadas ao longo das nove décadas desde então, as proporções originais permaneceram como uma âncora para a coleção, e a Proporção Áurea continua a definir o design do Reverso.